

31971R1696

4.8.1971

ÚŘEDNÍ VĚSTNÍK EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

L 175/1

NAŘÍZENÍ RADY (EHS) č. 1696/71
ze dne 26. července 1971
o společné organizaci trhu s chmelem

RADA EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského hospodářského společenství, a zejména na články 42, 43, 113 a 235 této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise;

s ohledem na stanovisko Shromáždění⁽¹⁾;

s ohledem na stanovisko Hospodářského a sociálního výboru;

vzhledem k tomu, že fungování a rozvoj společného trhu se zemědělskými produkty musí být doprovázeny zavedením společné zemědělské politiky a že tato politika musí zahrnovat zejména společnou organizaci zemědělských trhů, která může v závislosti na produktech nabývat různých forem;

vzhledem k tomu, že produkce chmele ve Společenství má zvláštní hospodářský význam pro některé regiony Společenství; že pro některé zeměděle těchto regionů představuje produkce chmele převážnou část jejich příjmů;

vzhledem k tomu, že rostlinné šťávy a chmelové extrakty nejsou uvedeny v příloze II Smlouvy, nevztahují se na tyto produkty zemědělství se týkající ustanovení Smlouvy, zatímco na chmel se vztahují; že jsou však dotyčné produkty do značné míry vzájemně zaměnitelné, může tato situace ohrozit účinky společné zemědělské politiky v odvětví chmele; že opatření pro obchod se třetími zeměmi podle článku 113 a opatření týkající se uvedení na trh podle článku 235 týkající se chmele je nutné rozšířit na rostlinné šťávy a chmelové extrakty;

vzhledem k tomu, že mezinárodní obchod má tradičně pro producenty a uživatele chmele ve Společenství velký význam; že zhodnocení produkce Společenství bylo doposud dosaženo na základě její konkurenceschopnosti na světovém trhu a přizpůsobování jakosti a množství produkce odbytovým možnostem; že společná organizace trhu by neměla tuto situaci zásadně měnit, nýbrž by měla pomocí vhodných opatření zlepšit jakost produktů a chránit producenty před jakýmkoli zhoršením jejich současné životní úrovně;

vzhledem k tomu, že je nutné v rámci Společenství dodržovat politiku jakosti, a to prostřednictvím ustanovení o ověřování označení původu a prostřednictvím pravidel, která v zásadě zakazují uvádět na trh produkty, kterým nebyla vydána ověřovací listina původu, nebo dovezené produkty, které nesplňují odpovídající minimální znaky jakosti; že je nutné stanovit definici standardní jakosti, která tvoří referenční základ obchodních operací a zajistí uspokojivou transparentnost trhu;

vzhledem k tomu, že je nutné mít dostatečné informace o současné situaci na trhu ve Společenství a jeho budoucím rozvoji; že skutečnost, že podstatná část produkce je prodána na základě smluv uzavřených před sklizní a dokonce i na několik let, může usnadnit předběžnou analýzu rozvoje trhu; že je proto nutné stanovit opatření pro registraci všech smluv o dodávkách chmele vypěstovaného ve Společenství; že je nutné na tyto statistické informace vztáhnout ochranu dat, aby si zúčastněné osoby byly jisté, že informace budou používány pouze pro statistické účely, a aby tak získané informace byly zcela objektivní;

⁽¹⁾ Úř. věst. C 66, 1.7.1971, s. 28.

vzhledem k tomu, že za účelem zajistit zemědělcům přiměřenou životní úroveň, stabilizovat trhy a zajistit spotřebitelům přiměřené ceny dodávek je nutné podpořit soustředování nabídky a snahu pěstitelů společně přizpůsobit jejich produkci požadavkům trhu;

vzhledem k tomu, že je proto seskupování zemědělců do subjektů, které od svých členů vyžadují dodržování společných pravidel, vhodné pro dosažení cílů článku 39 Smlouvy; že tyto cíle mohou být dosaženy nejen prostřednictvím seskupení zemědělců v rámci seskupení producentů, ale také vytvářením sdružení těchto seskupení;

vzhledem k tomu, že za účelem zabránit diskriminaci mezi producenty a zajistit jednotnou a účinnou činnost podniků je nutné stanovit pro celé Společenství podmínky, které musí seskupení producentů a sdružení seskupení dodržovat, aby byly uznány členskými státy; že za účelem dosažení účinného soustředění nabídky je především nutné, aby seskupení producentů a jejich sdružení prokázala dostatečnou hospodářskou sílu a aby celková produkce producentů nebo seskupení byla uváděna na trh buď přímo nebo producenty podle společných pravidel;

vzhledem k tomu, že je nutné přijmout ustanovení, která usnadní vytváření a činnost těchto seskupení; že je proto nutné umožnit členským státům, aby jim poskytnuly podporu financovanou zčásti Společenstvím; že je však nutné výši této podpory omezit, poskytovat ji pouze dočasně a postupně ji snižovat, aby postupně rostla finanční zodpovědnost producentů;

vzhledem k tomu, že chmelnice Společenství v některých případech vyžadují přizpůsobení týkající se jak pěstovaných odrůd, tak možnosti racionalizovat pěstování a sklizeň; že během určitého počtu let by se měl uskutečnit přechod chmelnic na jiné odrůdy a jejich restrukturalizace, což by měla usnadnit zvláštní podpora poskytovaná seskupením producentů, která tato opatření provádějí;

vzhledem k tomu, že za účelem zajistit přiměřenou životní úroveň producentů je nutné stanovit režim podpor; že za účelem rozhodnutí, zda má být podpora stanovena, Komise musí každoročně po odbytu sklizeň předložit zprávu Radě; že

podpora může být poskytnuta, pokud posouzení této zprávy ukáže, že průměrný výnos z hektaru byl nedostatečný vzhledem k současné situaci a předvídatelnému vývoji trhu;

vzhledem k tomu, že navrhovaná opatření musí umožnit stanovení režimu dovozu, který obsahuje pouze opatření pro provádění společného celního sazebníku; že tento sazebník se uplatňuje automaticky podle Smlouvy od 1. ledna 1970;

vzhledem k tomu, že navržená opatření umožňují upustit od uplatňování všech množstevních omezení na vnějších hranicích Společenství; že se však tento postup může ve výjimečných případech ukázat jako nedostatečný; že za účelem zajištění ochrany trhu Společenství proti narušením, která mohou vzniknout po zrušení dříve existujících překážek dovozu, musí být Společenství umožněno rychle přijímat veškerá nezbytná opatření;

vzhledem k tomu, že ve vnitřním obchodu Společenství je podle ustanovení Smlouvy od 1. ledna 1970 zakázáno vybírání jakýchkoli cel nebo poplatků s rovnocenným účinkem a uplatňování všech množstevních omezení či jakýchkoli opatření s rovnocenným účinkem; že ke dni 31. prosince 1969 chyběly minimální ceny, je od 1. ledna 1970 automaticky vyloučené uplatňovat článek 44 Smlouvy;

vzhledem k tomu, že účinnost souboru opatření v rámci společné organizace trhu s chmelem by byla poskytnutím určitých podpor ze strany členských států poškozena; že je proto nutné, aby se v odvětví chmele uplatňovala ta ustanovení Smlouvy, která umožňují posoudit podpory poskytované členskými státy a zakázat ty, které jsou neslučitelné se společným trhem; že je však nutné stanovit přechodný režim pro vnitrostátní podpory, které jsou poskytovány pro víceleté smlouvy před vstupem v platnost společné organizace trhu;

vzhledem k tomu, že je nutné stanovit finanční zodpovědnost Společenství za výdaje vzniklé členským státům ze závazků vyplývajících z používání tohoto nařízení v souladu s ustanoveními nařízení o financování společné zemědělské politiky;

vzhledem k tomu, že přechod z režimu platného v členských státech nyní na režim zavedený tímto nařízením se musí uskutečnit za nejlepších možných podmínek; že se z toho důvodu mohou ukázat přechodná opatření jako nezbytná;

vzhledem k tomu, že společná organizace trhu s chmelem musí současně a vhodným způsobem zohlednit cíle stanovené v člancích 39 a 110 Smlouvy;

vzhledem k tomu, že za účelem usnadnit provádění navrhovaných ustanovení je nutné určit postup, kterým se v rámci řídicího výboru nastolí úzká spolupráce mezi členskými státy a Komisí;

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

1. Zřizuje se společná organizace trhu s chmelem, která se vztahuje na tyto produkty:

| Položka společného celního sazebníku č. | Popis zboží |
|---|-----------------------------------|
| 12.06 | Chmel (chmelová hlávka a lupulin) |

2. Pravidla uvedení na trh a pravidla obchodu se třetími zeměmi se také uplatňují na tyto výrobky:

| Položka společného celního sazebníku č. | Popis zboží |
|---|-------------------------------------|
| 13.03 A VI | Rostlinné šťávy a chmelové extrakty |

3. Pro účely tohoto nařízení se rozumí:

- „chmelem“ sušená květenství, rovněž nazývaná chmelové hlávky, (samičí) rostliny chmele otáčivého (*Humulus lupulus*); tato zelenožlutá květenství vejčitého tvaru mají stopku a jejich největší délka se pohybuje od 2 do 5 cm;
- „chmelovým práškem“ výrobek získaný mletím chmele, který obsahuje všechny přirozené části;
- „chmelovým práškem s vyšším obsahem lupulinu“ výrobek získaný mletím chmele, ze kterého byly mechanicky odstraněny listy, lodyhy, listeny a věténka;
- „chmelovým extraktem“ koncentrované výrobky získané působením rozpouštědla na chmel;

e) „smíšenými chmelovými výrobky“ směs dvou nebo více výše uvedených výrobků.

HLAVA I

Uvedení na trh

Článek 2

1. Produkty uvedené v článku 1 sklizené ve Společenství nebo získané z chmele sklizeného ve Společenství podléhají ověřovacímu řízení k označení původu.

2. Ověřovací listina původu může být vydána pouze pro produkty:

- sklizené v uznávaných pěstitelských oblastech nebo z takových produktů získané,
- náležející k odrůdám ze seznamu odrůd Společenství nebo z takových produktů získané a
- takových znaků jakosti, které splňují minimální požadavky pro uvádění na trh platné pro určenou fázi uvádění na trh.

3. Rada na návrh Komise hlasovacím postupem podle čl. 43 odst. 2 Smlouvy stanoví pro každý produkt obecná pravidla pro ověřovací řízení k označení původu a stanoví datum jeho provádění.

Článek 3

1. Pokud produkty uvedené v článku 1 podléhají ověřovacímu řízení k označení původu, mohou být uvedeny na trh nebo vyvezeny pouze v případě, pokud jim bylo vydána ověřovací listina původu.

2. O opatřeních odchylných se od ustanovení uvedeného v odstavci 1 může být rozhodnuto postupem podle článku 20:

- za účelem splnit obchodní požadavky některých třetích zemí, nebo
- pro produkty určené pro zvláštní účely.

Opatření stanovená v předcházejícím odstavci:

- nesmějí poškozovat obyt produktů, kterým byla vydána ověřovací listina původu,

— musí zaručit, že nedojde k záměně s uvedenými produkty.

Článek 4

1. Pro chmel sklizený ve Společenství je na základě vnějších charakteristik a objektivních kritérií stanovena standardní jakost.

2. Prováděcí pravidla k tomuto článku se stanoví postupem podle článku 20.

Článek 5

1. Produkty uvedené v článku 1 pocházející z třetích zemí mohou být dovezeny pouze tehdy, pokud jsou jejich znaky jakosti přinejmenším rovnocenné s minimálními požadavky pro uvedení na trh, které byly přijaty pro stejné produkty sklizené ve Společenství nebo z takových produktů získané.

2. Produkty uvedené v článku 1, ke kterým je přiložena ověřovací listina původu vydaná orgány země původu a uznaná za rovnocennou ověřovací listině původu, se považují za odpovídající normám uvedeným v odstavci 1.

Rovnocennost těchto ověřovacích listin původu je stanovena postupem podle článku 20.

3. Prováděcí pravidla k tomuto článku se stanoví postupem podle článku 20.

HLAVA II

Smlouvy o dodávkách

Článek 6

1. Každá smlouva na dodávku chmele vypěstovaného ve Společenství uzavřená mezi producentem nebo seskupením producentů a kupujícím musí být zaregistrována subjekty, které pro tento účel stanovil producentův členský stát.

2. Smlouvy na dodávky určitých množství za dohodnuté ceny během období zahrnujícího jednu nebo více sklizní a uzavřené do 1. srpna roku první sklizně se nazývají „smlouvy uzavřené předem“. Tyto jsou zaregistrovány odděleně.

3. Členské státy pravidelně sdělují Komisi statistické údaje o registraci smluv.

4. Údaje, které jsou předmětem registrace, mohou být využity pouze pro účely používání tohoto nařízení.

5. Prováděcí pravidla k tomuto článku se stanoví postupem podle článku 20.

HLAVA III

Seskupení producentů

Článek 7

1. Pro účely tohoto nařízení se „uznaným seskupením producentů“ rozumí seskupení producentů chmele uznané členskými státy podle odstavce 3 a vytvořené z podnětu producentů za účelem:

- a) společně přizpůsobit produkci požadavkům trhu;
- b) zlepšit produkci přechodem chmelnic na jiné odrůdy a jejich reorganizací;
- c) podpořit racionalizaci a mechanizaci pěstování a sklizně za účelem zvýšení výnosnosti produkce.

2. Pro účely tohoto nařízení se „uznaným sdružením“ rozumí sdružení uznaných seskupení producentů, které sleduje stejné cíle jako seskupení a je uznáno členskými státy podle odstavce 3.

3. Na základě žádosti uznají členské státy seskupení producentů a jejich sdružení, pokud splňují tyto obecné podmínky:

- a) uplatňovat společná pravidla produkce a uvádění na trh (první fáze uvádění na trh);
- b) zahrnout do svých stanov povinnost pro producenty, kteří jsou členy seskupení producentů, a pro uznaná seskupení producentů, která jsou členy sdružení:

— buď uvádět na trh veškerou produkci, kvůli které jsou členy seskupení nebo sdružení, a to podle pravidel dodávání a uvádění na trh stanovených a kontrolovaných tímto seskupením nebo tímto sdružením,

— nebo uvádět na trh svou veškerou uznanou produkci prostřednictvím seskupení nebo sdružení, a to buď jménem a na účet členů, nebo na účet členů, nebo jménem a na účet seskupení nebo sdružení.

Pokud jde o seskupení producentů, tato povinnost se nevztahuje na produkty:

— na které producenti uzavřeli smlouvy o prodeji nebo poskytli předkupní právo ještě předtím, než se stali členy seskupení, pokud toto seskupení bylo předtím, než se producenti stali jeho členy, informováno o rozsahu a trvání takto uzavřených závazků a schválilo je,

- které producenti mohou poté, co se stali členy seskupení, a s výslovným souhlasem seskupení vyloučit z uvedení na trh tímto seskupením;
- c) poskytnout důkaz dostatečné hospodářské síly;
- d) vyloučit z celé oblasti jejich působnosti jakoukoli diskriminaci mezi producenty nebo seskupeními Společenství, zejména pokud jde o jejich státní příslušnost nebo místo usazení;
- e) zahrnout do svých stanov ustanovení, která zajistí, že členové seskupení nebo sdružení, kteří si přejí ukončit své členství, tak mohou učinit pouze:
- po tříletém období členství v seskupení nebo sdružení,
 - za předpokladu, že o tom uvědomí seskupení nebo sdružení nejméně dvanáct měsíců předem;
- f) mít na základě vnitrostátních právních předpisů nezbytnou právní způsobilost pro vykonání úkolů vyplývajících z jejich pravomocí;
- g) zahrnout do svých stanov povinnost vést oddělené účetnictví pro činnosti, které jsou předmětem jejich uznání.

4. Členský stát, na jehož území má seskupení producentů nebo sdružení své sídlo, je příslušný pro uznání seskupení producentů nebo sdružení.

5. Prováděcí pravidla k tomuto článku a zejména ta, která se týkají podmínek stanovených v odst. 3 písm. a) a c), se stanoví postupem podle článku 20.

Článek 8

Členské státy mohou poskytnout uznaným seskupením producentů během tří let, počínaje dnem jejich uznání, podpory, aby podpořily jejich zakládání a usnadnily jejich činnost. Částky těchto podpor nesmí v prvním, druhém a třetím roce překročit 3 %, 2 % a 1 % hodnoty uznaných produktů, které jsou uváděny na trh. Tyto podpory však nesmí během prvního roku překročit 60 %, během druhého roku 40 % a během třetího roku 20 % administrativních nákladů seskupení producentů.

Hodnota produktů uvedených na trh je stanovena paušálně pro každý rok na základě:

- průměru produkce uvedené na trh příslušnými producenty během tří kalendářních let, než se stali členy seskupení,

- průměrných produkčních cen dosažených těmito producenty během stejného období.

Článek 9

Členské státy mohou poskytnout seskupením producentů na činnosti uskutečněné nejpozději do 31. prosince 1975 podpory v maximální výši 1 500 účetních jednotek na hektar, které jsou určeny pouze na přechod chmelnic na jiné odrůdy a na jejich reorganizaci podle čl. 7 odst. 1 písm. b).

Článek 10

1. Rada na návrh Komise hlasovacím postupem podle čl. 43 odst. 2 Smlouvy stanoví obecná prováděcí pravidla k článkům 8 a 9.

2. Prováděcí pravidla k článkům 8 a 9 se stanoví postupem podle článku 20.

HLAVA IV

Podpora producentům

Článek 11

Každoročně do 30. dubna předloží Komise Radě zprávu o současné situaci produkce a uvádění chmele na trh.

Tato zpráva vychází zejména z vývoje cen, chmelnic, produkce a potřeby.

Článek 12

1. Pro chmel vypěstovaný ve Společenství se zavádí režim podpor.

2. Producentům může být poskytnuta podpora, aby jim umožnila dosáhnout přiměřeného příjmu.

3. Výše podpory na hektar, která se bude lišit podle odrůdy, se stanoví s ohledem na:

- a) průměrný výnos v porovnání s průměrnými výnosy z předcházejících sklizní;
- b) současnou situaci a předvídatelný vývoj na trhu ve Společenství;

c) vývoj vnějšího trhu a ceny na světových trzích.

4. V případě, že zpráva uvedená v článku 11 použije na riziko vzniku strukturálních přebytků nebo narušení struktury zásobování na trhu Společenství s chmelem, může být poskytnutí podpory omezeno na částku, která odpovídá pěstební ploše stanovené na základě průměru ploch obdělávaných během tří let před rokem posuzování.

5. Částka podpory, která je platná pro plochy na základě sklizně v předcházejícím kalendářním roce, se stanoví do 30. června postupem podle čl. 43 odst. 2 Smlouvy.

Článek 13

1. Podpora se poskytuje producentům pro zaregistrované a sklizené plochy.

Členské státy určí subjekty, které jsou příslušné zaregistrovat pro každého producenta plochy určené pro pěstování chmele a které jsou odpovědné za kontrolu a aktuálnost záznamů.

2. Pro účely používání tohoto článku mohou členské státy považovat uznané seskupení producentů za jednoho producenta.

3. Rada na návrh Komise hlasovacím postupem podle čl. 43 odst. 2 Smlouvy stanoví obecná prováděcí pravidla k tomuto článku.

4. Prováděcí pravidla k tomuto článku se stanoví postupem podle článku 20.

HLAVA V

Obchod se třetími zeměmi

Článek 14

Pokud toto nařízení nestanoví jinak nebo pokud odchylku od něj nepřijme Rada na návrh Komise hlasovacím postupem podle čl. 43 odst. 2 Smlouvy, je v obchodu se třetími zeměmi zakázáno:

- a) vybírání jakýchkoli poplatků s účinkem rovnocenným clu;
- b) uplatňování jakýchkoli množstevních omezení nebo opatření s rovnocenným účinkem.

Článek 15

1. Pokud je v důsledku dovozu nebo vývozu trh Společenství s jedním nebo více produkty uvedenými v článku 1 vážně narušen nebo hrozí-li, že bude vážně narušen, a tím budou

ohroženy cíle stanovené v článku 39 Smlouvy, mohou být pro obchod se třetími zeměmi přijímána vhodná opatření po dobu, po kterou toto narušení nebo jeho hrozba trvá.

Rada na návrh Komise hlasovacím postupem podle čl. 43 odst. 2 Smlouvy stanoví prováděcí pravidla k tomuto odstavci a určí, v jakých případech a v rámci jakých mezí mohou členské státy přijmout ochranná opatření.

2. Pokud nastane situace uvedená v odstavci 1, rozhodne Komise na žádost členského státu nebo z vlastního podnětu o nezbytných opatřeních, která jsou sdělena členským státům a jsou okamžitě použitelná. Pokud členský stát předloží Komisi žádost, Komise přijme rozhodnutí do 24 hodin od jejího obdržení.

3. Opatření, o kterém rozhodne Komise, může kterýkoli členský stát do tří pracovních dnů ode dne jeho sdělení předložit Radě k přezkoumání. Rada se seje neprodleně. Hlasovacím postupem podle čl. 43 odst. 2 Smlouvy může dotyčné opatření změnit nebo zrušit.

HLAVA VI

Obecná ustanovení

Článek 16

Pokud toto nařízení nestanoví jinak, použijí se na produkci produktů uvedených v čl. 1 odst. 1 a obchod s těmito produkty články 92, 93 a 94 Smlouvy.

Podpora, kterou členské státy poskytují producentům chmele, může být zachována po dobu platnosti smluv uzavřených před vstupem v platnost tohoto nařízení, pokud tato podpora přesahuje částku podpory Společenství stanovenou v článku 12. Tato podpora nemůže být prodloužena.

Článek 17

1. Ustanovení o financování společné zemědělské politiky se použijí na trh s produkty uvedenými v čl. 1 odst. 1, a to od data zavedení režimu stanoveného tímto nařízením.

2. Opatření stanovená v člancích 8 a 9 představují společné opatření ve smyslu čl. 6 odst. 1 nařízení Rady (EHS) č. 729/70 ze dne 21. dubna 1970 o financování společné zemědělské politiky (¹).

(¹) Ú. věst. L 94, 28.4.1970, s. 13.

3. Orientační sekce EZOZF uhradí členským státům 25 % způsobilých výdajů vzniklých na základě činností členských států uvedených v článku 8 a 50 % způsobilých výdajů vzniklých na základě činností členských států uvedených v článku 9.

4. Žádosti o proplacení se týkají výdajů vzniklých v průběhu jednoho kalendářního roku a předkládají se Komisi do 30. června následujícího roku.

5. Odhadované celkové náklady EZOZF na společné opatření činí 1,6 milionu účetních jednotek.

6. Doba pro uskutečnění činnosti uvedené v článku 8 je omezena na období deseti let ode dne vstupu v platnost tohoto nařízení.

7. Prováděcí pravidla k odstavci 3 se stanoví postupem podle článku 13 nařízení (EHS) č. 729/70.

Článek 18

Členské státy a Komise si navzájem sdělují údaje nezbytné pro používání tohoto nařízení. Pravidla pro sdělování a šíření těchto údajů se stanoví postupem podle článku 20.

Článek 19

1. Zřizuje se Řídící výbor pro chmel (dále jen „výbor“) složený ze zástupců členských států, kterému předsedá zástupce Komise.

2. Hlasům zástupců členských států ve výboru je přidělena váha podle čl. 148 odst. 2 Smlouvy. Předseda nehlasuje.

Článek 20

1. Pokud se odkazuje na postup podle tohoto článku, přednese věc výboru jeho předseda, a to buď z vlastního podnětu nebo na žádost zástupce některého členského státu.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 26. července 1971.

2. Zástupce Komise předloží návrh opatření, která mají být přijata. Výbor zaujme stanovisko k opatřením ve lhůtě, kterou může předseda stanovit podle naléhavosti věci. Stanovisko se přijímá většinou dvanácti hlasů.

3. Komise přijme opatření, která jsou okamžitě použitelná. Pokud však tato opatření nejsou v souladu se stanoviskem výboru, sdělí je Komise neprodleně Radě. V tomto případě může Komise nejvýše o jeden měsíc ode dne tohoto sdělení odložit použitelnost opatření, o kterých rozhodla.

Rada může hlasovacím postupem podle čl. 43 odst. 2 Smlouvy ve lhůtě jednoho měsíce přijmout jiné rozhodnutí.

Článek 21

Výbor se může zabývat jakoukoli jinou otázkou, kterou mu k posouzení předloží jeho předseda buď z vlastního podnětu, nebo na žádost zástupce některého členského státu.

Článek 22

Toto nařízení musí být používáno tak, aby byly současně a vhodným způsobem zohledněny cíle stanovené v člancích 39 a 110 Smlouvy.

Článek 23

Pokud by bylo nutné přijmout přechodná opatření pro usnadnění přechodu z režimu platného v členských státech nyní na režim zavedený tímto nařízením, zejména pokud by zavedení nového režimu ke stanovenému datu působilo značné potíže, přijmou se tato opatření postupem podle článku 20. Zůstanou použitelná nejdéle do 31. července 1972.

Článek 24

Toto nařízení vstupuje v platnost třetím dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropských společenství*.

Ustanovení článků 11, 12 a 13 se použijí poprvé pro sklizeň roku 1971.

Za Radu
předseda
A. MORO